

Smyril Line nógv nýtt á skránni

Á høvuðsskrivstovuni hjá Smyril Line hava tey gjørt nógv við at menna úrvalið av tilboðum til bæði føroyingar og útlendingar, og stórus áhugi er fyri mongu tilboðunum





Hestprent
Hestprent er ein av teimum bestu hestprentunum í Føroyum

Hestprent
gevur
pappírinum
betri flog

J. Broncksgøta 37 • Postboks 370 • FO-110 Tórshavn
Tlf: 34 59 00 • Fax: 34 59 50 • booking@smyril-line.fo

WWW.SMYRIL-LINE.COM

Sjáldan er seinni betur, sooo...

PÁSKATILBOÐ

Danland – er vorðið eitt hitt best umtókt ferðamálið hjá føroyingum

1 vika í Danlandi 5.995,-

2 VAKSIN OG 2 BÖRN + BIL

Íroknað er: ferðin fram og aftur í couchettum. Uppihald í Danland-íbúð í Hirtshals, Blokhús ella Ebeltoft í 1 viku fyri 2 vaksin og 2 børn við bili. Fráferð 1/4, 8/4, 15/4 og 22/4

Pers Hotel

2 VAKSIN OG 2 BÖRN + BIL

Pers Hotel er ein av teimum fáu frítíðardeplunum í Noregi, ið hava baðiland. Depilin liggur í tí avbera vakra Gol-økinum. Sera barnavinarligt við einum hópi av frítíðarmøguleikum. Koyritíðin frá Bergen er einar 4-5 tímar.

1 vika á Pers úr 6.000,-

Íroknað er: Sigling Tórshavn-Bergen og aftur í 4-koyggjukamari innv. við wc/bað. Hartil 7 gistingar í smáttu, uttan kost og 2 gistingar í Bergen á út- og heimferðini fyri 2 vaksin og 2 børn við bili.

Danland

Danland frítíðardeplarnir hava vælinnrætt-aðar íbúðir við køki og nógv frítíðartilboð eru fyri bæði vaksin og børn.

2 VAKSIN OG 2 BÖRN + BIL

1 vika í summarhúsi í Easterhoull í Hetlandi

Summarhúsinu hava køk og baðirúm og eru væl útgjörd annars. Tey hava 2 ella 3 kømur og kunnu hýsa upp til 6 fólks.

1 vika úr 4.500,-

Íroknað er: ferð við gisting fyri 2 vaksin og 2 børn við bili fram og aftur.

SMYRIL LINE

FERÐAVINNA

Terji Nielsen
terji@sosialurin.fo

Í dag fer nýggja Norrøna aftur í sigling. Hetta er sjálvsagt nakað, ið tey fegnast um á skrivstovuni hjá Smyril Line, og samstundis kunnu tey fegnast um, at stórus áhugi tykist verða fyri mongu pakkatilboðunum hjá Smyril Line.

Smyril Line, ið er við at vinna fram, eru tær so nevndu rundferðirnar. Hetta hevur verið eitt serligt tilboð til normenn, har teir fara úr Bergen við Norrønu týsdag og koma aftur til Bergens eina viku seinni.

Á ferðini verður siglt við Norrønu á farleið hennara, og á teimum ymsku støðunum, ið Norrøna leggur at, verður skipað fyri ymskum útfærdum. Nú í vetrarsiglingini liggur Norrøna nátt á Seyðisfirði í Íslandi, og tá hava ferðafólkini møguleika fyri at velja imillum at gista umboð, ella kunnu tey fara við bussi til Akureyrar og gista har um náttina. Áki Jaspersen sigur, at heilt nógvir normenn hava tikið av hesum tilboðnum, og tað fegnast tey sjálvsagt um á Smyril Line.

Nógv fólk á ferð á páskum

Áki Jaspersen, leiðari av ferðamannadeildini hjá Smyril Line, sigur, at tað hevur verið ein vaksandi áhugi fyri pakkaferðum í ár. Millum annað eru sera nógvir bileggingar til pakkatúrarnar, ið skipað verður fyri á páskum. Yvir 2000 fólk hava bílagt sær ferðaseðil úr Føroyum til ávíkavist Danmarkar og Noregs teir báðar páska-túrarnar, og tað legst alla-tíðina afturat.

Serliga stórus er áhugin fyri at koma til Danmarkar og gista eina viku í eini í Danland-íbúð. Hetta er ógvuliga familjuvinarlig stöð, har nógv er hjá børnum at takast við. Men Áki Jaspersen sigur, at í ár hevur tað eisini verið stórus áhugi fyri pakkaferðunum til Noregs á páskum, og tað er kanska eitt sindur óvæntað.

Tað visir seg eisini, sigur Áki Jaspersen, at stórus áhugi er millum føroyingar fyri at fara við Norrønu til Noregs hesa ársins tíð, so at tey kunnu standa á skið. Nógvir føroyingar fara á hvørjum ári uttanlanda á skiðferð, og í Noreg eru nakrar av bestu umstøðunum í heiminum til slíkar ferðir, og hetta hava skið-áhugaðir føroyingar lagt til merkis. Í Noreg siga tey seg eisini kunna garantera kava á páskum, um onkur skuldi havt áhuga fyri at farið á skiðferð.

Stór undirtøka fyri bussferðum

Í summar skipar Smyril Line eisini fyri bussferðum til eitt nú Danmarkar, Týsklands, Ísland og Noreg. Á tí einu bussferðina til Íslands, ið verður rópt ein pensjonistaferð, hava nærum 100 fólk longu bílagt pláss, og á tí eini bussferðini til Noregs er eisini alt útselt, sigur Áki Jaspersen.

Smyril Line skipar eisini fyri bussferð til norska dansebandfestivalin, og hesum hevur eisini stórus áhugi verið fyri. Ein bussur er longu nú nærum fullur, og Áki Jaspersen sigur, at harafturat er onkur bólkur, sum sjálvur hevur leigað sær buss og ætla sær á dansebandfestival. Her ræður um at gera skjótt av, um man ætlar sær við á dansebandfestivalin, tí tað gerst truplari og truplari at fáa innivist í Noreg í sambandi við festivalin. Áki Jaspersen sigur, at eftir hansara tykki sær tað heilt gott út fyri summarsiglingina hjá Norrønu, men tað venda vit aftur til seinni.

Normenn tikið væl móti rundferðum

Eitt annað nýtt tiltak hjá

Vikuskipti

Nr. 56 • leygardagur • 20. mars 2004 • 78. árgangur • www.sosialurin.fo

Musikalska myndlistin

Tónleikur og list verða samantvinnað í málningunum hjá Frits Johannesen



Lesið síðu 2–3



Tannáringarnir í Dáanum seinasta vikuskiftið saman við starvsfólki hugnaðu sær so sanniliga í hvíta rúmi, har tey skipaðu fyri diskoteki seinasta leygarkvöld

Tannáringavikuskiptið í Dáanum

Í eina tíð hevur umlættingarheimið Dáin í Klaksvík skipað fyri einum vikuskifti um mánaðin, har tannáringar bógva á heiminum, og tey sleppa at hugna sær av røttum saman

HUGNI

Solby A. Eliassen
solby@sosialurin.fo

Klaksvík: Inni í stovuni í Dáan-um sita nøkur ung og hugna sær við einum kaffimunni ella te-munni við onkrum góðum afturvíð. Úr sjónvarpinum dunar SATSA kappingin, og tey sita og práta, meðan tey hyggja. Nøkur teirra leypa upp frá, tá tey siggja, at fólk eru komin á gátt, meðan onnur halda fram við at eta køku og drekka kaffi.

Tey hava júst verið úti í Pizzeria og fingið sær eina góða

pizza, og so er gott at fáa okkurt leskiligt omaná.

Tey, sum eru savnað saman í Dáanum hetta kvöldið eru ikki bara úr Klaksvík. Onkur er út Vágnum, Eysturoynni og úr Havn.

Tey duga væl at hugna sær, og hetta vikuskiftið er vorðið til nakað, sum tey gleða seg til hvønn mánað.

Hendingaríkt

Fríggjakvöldið spældu tey Gekk. Tað dámar teimum ógliga væl. Ein teirra vann, men tað eydnað-

ist ikki at sleppa í gjøgnum til Gekka studio.

Leygardagin rokaðust tey við neytamykjakapping stórsta partin av seinnapartinum. Dáin skipaði fyri einari neytamykjakapping til frama fyri nýggjum bussi til heimið.

Hetta dámdi teimum væl, og tað tók umleið ein tíma, áðrenn annað yvir rúminum, sum gevur einum eina kenslu av tryggleika. Men í kvöld fer tað ikki at ganga stillisliga fyri seg í hvíta rúmi.

Elin hevur verið og lagt smýrsl hjá henni. Hon dansar kortini. Diskotekið hava tey inni í

einum rúmi, sum tey kalla hvíta rúm. Tað er eitt, sum navnið sigur, hvítt rúm, har bæði veggir, gólv og song eru hvít. So eru lampur inni har, sum geva nakað av liti frá sær. Hetta er eitt sokallað sansarúm, har brúkararnir í Dáanum plaga at slappa av um dagarnar. Og ein kennir eisini á sær, at tað er eitt ella annað yvir rúminum, sum gevur einum eina kenslu av tryggleika. Men í kvöld fer tað ikki at ganga stillisliga fyri seg í hvíta rúmi.

Elin hevur verið og lagt smýrsl hjá henni. Hon dansar kortini. Diskotekið hava tey inni í

Elini dámar væl at framføra, og tað er ongin slingur í valsinum, tá hon tekur mikrofónina og fer at syngja. Hini seta seg í seingina, sum stendur inni í rúminum eina lotu, men so fara tey eisini at dansa.

Og tónleikurin frá Nósafløguni verður skrívaður harðari frá, meðan tey ungu dansa so glað inni í hvíta sansarúminum í Dáanum. Sjálvt starvsfólkini, sum í kvöld eru tvey í tali, fara eisini upp á gólvið at dansa. Tað er ongin ivi um, at hugnin er í hásetinum í Dáanum í kvöld, og at lagið er í topp.